135: CARA A CARA
THE WALKING DEAD
KIRKMAN ADLARD GAUDIANO RATHBURN
AT-ZOMBIEFACTORY
AT CÓMICS
SKYBOUND
Image

IMAGE COMICS PRESENTA

THE WALKING DEAD™

AT-ZOMBIEFACTORY

ROBERT KIRKMAN
Creador, Escritor

CHARLIE ADLARD
Dibujos, Portada

STEFANO GAUDIANO
Tintas

CLIFF RATHBURN
Tonos Grises

RUS WOOTON
Rotulación

DAVE STEWART
Colores de Portada

SEAN MACKIEWICZ
Editor

Anteriormente:

Sobreviviendo a duras penas al ataque de los Susurradores, Jesus rescata a Darius y toma a uno de los atacantes como prisionero. De vuelta a la Colina, dos chicos que buscan venganza atacan por la espalda a Carl y Sophia. Carl contraataca golpeándoles salvajemente con una pala.

Por Skybound Entertainment

SKYBOUND

Robert Kirkman
oficial ejecutivo en jefe
Sean Mackiewicz
director editorial
Shawn Kirkham
director de desarrollo de negocios
Brian Huntington
director editorial online
June Alian
directora de publicidad
Rachel Skidmore
directora de desarrollo de medios
Helen Leigh
editora asistente
Dan Petersen
gerente de operaciones
Sarah Effinger
gerente
Nick Palmer
gerente de operaciones
Lizzy Iverson
asistente administrativa
Stephan Murillo
asistente administrativo

Consultas internacionales: foreign@skybound.com
Consultas de licencias: contact@skybound.com

Por Image Comics

image

Robert Kirkman
oficial operador en jefe
Erik Larsen
oficial financiero en jefe
Todd McFarlane
presidente
Marc Silvestri
oficial ejecutivo en jefe
Jim Valentino
vicepresidente
Eric Stephenson
director
Ron Richards
director de desarrollo de negocios
Jennifer de Guzman
directora de ventas a librerías
Kat Salazar
directora de rp y mercadotecnia
Corey Murphy
director de ventas a minoristas
Jeremy Sullivan
director de ventas digitales
Emilio Bautista
asistente de ventas
Branwyn Bigglestone
gerente de cuentas principal
Emily Miller
gerente de cuentas
Jessica Ambriz
asistente administrativa
Tyler Shainline
coordinador de eventos
David Brothers
gerente de contenidos
Jonathan Chan
director de producción
Drew Gill
director de arte
Meredith Wallace
gerente de impresión
Monica Garcia
artista de producción principal
Addison Duke
artista de producción
Tricia Ramos
artista de producción

www.imagecomics.com

THE WALKING DEAD #135. December 2014. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 2001 Center St., 6th Floor, Berkeley, CA 94704. Copyright © 2014 Robert Kirkman, LLC. All rights reserved. THE WALKING DEAD™ (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman, LLC, unless otherwise noted. Image Comics® and its logos are registered trademarks and copyrights of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living and/or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. DIGITAL EDITION.

¿MAMÁ?
CARL ME SALVÓ, MAMÁ...
ÉL--
¡SOPHIA!
¡QUE ALGUIEN ME AYUDE A LLEVARLA AL DOCTOR CARSON!
LA TENGO. VAMOS.

¿ESTÁ RESPIRANDO?
SÍ. ¡DÉMONOS PRISA!
BIEN, PARECE QUE SÓLO SOMOS TÚ Y YO.
AHORA LAS COSAS ENCAJAN...
VAMOS A LIMPIARTE, PEQUEÑA.

¿QUÉ CREES, ALEX? ¿VA A PONERSE BIEN?
LA HAN GOLPEADO BASTANTE... Y PROBABLEMENTE TENGA UNA CONMOCIÓN... PERO CREO QUE VA A PONERSE *BIEN.*
EL DOCTOR CARSON TIENE QUE TERMINAR CON DARIUS... LUEGO SE ENCARGARÁ DE ELLA.
SÓLO ES CUESTIÓN DE TIEMPO.
INTENTA NO PREOCUPARTE, CARL. YA HAS OÍDO A ALEX. VA A PONERSE BIEN.
ME ALEGRA QUE ESTUVIERAS ALLÍ PARA ELLA.

¡CARL GRIMES INTENTÓ ASESINAR A NUESTROS HIJOS!
¡LES GOLPEÓ CON UNA PALA! ¡SIN PARAR! ¡LES GOLPEÓ HASTA LA MUERTE!
¡ES UN MONSTRUO!
SÓLO ESTABA... TRATANDO DE DETENERLOS.
ATACARON A SOPHIA.

LAMENTO LO QUE HA PASADO, PERO MIREN A MI HIJA.
ESTÁ *CLARO* LO QUE HA PASADO AQUÍ.
¡FUE SOPHIA LA QUE LOS ATACÓ! ¡ELLOS SÓLO SE ESTABAN *DEFENDIENDO!*
ELLA YA LO HABÍA HECHO ANTES... ELLOS TENÍAN MIEDO DE ELLA. TU HIJA ESTÁ *FUERA DE CONTROL.*
¡ESO NO ES LO QUE PASÓ!
MIRA A ESTE CHICO-- ES UNA AMENAZA. AHORA MISMO SE PREPARA PARA ATACARNOS.
NO PODEMOS TENERLO MERODEANDO POR SU CUENTA. ES UN *PUTO* PELIGRO. SÓLO MIRA LO QUE HA HECHO.
PERO YO...
SÓLO ESTABA INTENTANDO SALVARLA.

¿QUÉ QUIERES?

QUIERO HACERTE ALGUNAS PREGUNTAS. QUIERO SABERLO TODO SOBRE TI.
EMPECEMOS CON... ¿TU NOMBRE?
LYDIA.
BIEN, LYDIA... AHORA LA GRAN PREGUNTA...
¿QUÉ DEMONIOS ES ESTO?
LA PIEL HACE QUE LOS MUERTOS NOS DEJEN EN PAZ. VIAJAMOS CON ELLOS. NOS PROTEGEN...
...Y NOSOTROS LES PROTEGEMOS.
DE ACUERDO...
¿POR QUÉ?
PORQUE ESO ES TODO LO QUE QUEDA PARA NOSOTROS EN ESTE MUNDO. PARA NOSOTROS EL VIVIR Y PARA ELLOS EL NO HACERLO.
O VIVIMOS JUNTOS O NO VIVIMOS EN ABSOLUTO.
USTEDES NO LO HAN APRENDIDO, PERO LO VERÁN... TODOS NOSOTROS APRENDEMOS O MORIMOS. ESO ES LO QUE SE NOS ENSEÑA.

EL DOCTOR CARSON ESTÁ CON ELLOS AHORA. VAN A PONERSE BIEN.
¡SÍ, EMPEZARON A TRABAJAR CON NUESTROS HIJOS JUSTO DESPUÉS DE CURAR AL CHICO QUE LES JODIÓ EN PRIMER LUGAR!
ES LA MAYOR ESTUPIDEZ QUE HE VISTO NUNCA.
LA HERIDA EN LA CABEZA DE CARL... LA QUE ME HAN DICHO SE LA HIZO UNO DE SUS CHICOS AL GOLPEARLE CON UN LADRILLO, QUE FUE LO QUE COMENZÓ ESTE INCIDENTE... AÚN ESTABA ABIERTA. TENÍAN QUE DETENER LA HEMORRAGIA.
¡A MI HIJO CASI SE LE SALE UN OJO!
¡ESO ES UNA EXAGERACIÓN! CARL HIRIÓ A SUS HIJOS, Y SERÁ CASTIGADO POR ELLO DE ALGUNA MANERA. PERO NO EMPECEMOS A EXCEDERNOS.
LA PALIZA QUE RECIBIERON SUS HIJOS NO FUE MUCHO PEOR QUE LO QUE ELLOS LE HICIERON A MI HIJA... QUE ESTÁ ACOSTADA JUSTO EN ESA HABITACIÓN--VAYAN A VERLA. VEAN LO QUE SUS HIJOS LAS VÍCTIMAS LE HICIERON.

LA PRIMERA COSA QUE PASÓ FUE QUE TU JODIDA HIJA ATACÓ A MI HIJO HACE UNOS DÍAS.
LA PEQUEÑA ZORRA SE LO BUSCÓ.
BIEN, ESTA CONVERSACIÓN HA ACABADO. HE ESTADO INTENTANDO SER LO MÁS DIPLOMÁTICA POSIBLE... PERO TIENEN QUE RETROCEDER E IRSE A CASA ANTES DE QUE ESTO SE PONGA REALMENTE SERIO.
SÉ QUE ERES LA ZORRA QUE ESTÁ AL MANDO EN ESTOS MOMENTOS, PERO NO ME ASUSTAS UNA MIERDA.
VAMOS A SER COMPENSADOS DE ALGUNA MANERA POR EL DOLOR Y SUFRIMIENTO QUE ESTOS CHICOS ESTÁN SOPORTANDO.
VAS A DEJAR QUE ME EXCLUYA DE CUALQUIER PATRULLA MÁS ALLÁ DEL MURO, PARA QUE ASÍ PUEDA CUIDAR DE MI HIJO MIENTRAS SE RECUPERA.
Y VAMOS A TENER MÁS RACIONES POR UN TIEMPO... VAMOS A NECESITAR ALGUNAS MEJORAS EN NUESTROS REMOLQUES PARA ACOMODARLOS A LAS NECESIDADES DE NUESTROS HIJOS.
ADEMÁS, NO SÓLO QUIERO QUE CASTIGUES A ESE PEQUEÑO CABRÓN... TIENE QUE ESTAR ENCERRADO. ES UN PUTO PELIGRO.
PERO ANTES DE ESO... VA A DISCULPARSE CON TODOS NOSOTROS POR LO QUE HIZO.
OKEY, ATRÁS--
SUS HIJOS HICIERON DAÑO A SOPHIA...
...Y SI YO NO HUBIERA INTERVENIDO LE HABRÍAN HECHO MUCHO MÁS DAÑO DEL QUE LE HICIERON.
¿QUIEREN QUE ME DISCULPE POR SALVAR A MI AMIGA?

USTEDES, JODIDOS MISERABLES, PUEDEN IRSE A LA MIERDA.

¡PEDAZO DE MIERDA!
¡¿HABLARME ASÍ A MÍ?!
APARTA LAS MANOS DEL CHICO-- ¡AHORA MISMO!
¡¿QUÉ DEMONIOS IBAS A HACER?!
¡VETE A CASA AHORA! HARÉ QUE ALGUIEN TE AVISE CUANDO PUEDAS VER A TU HIJO. SI NO OBEDECES, TENDRÉ QUE METERTE EN UNA CELDA.
DIOS...
TÚ TE VIENES CONMIGO.
ESTO NO HA ACABADO.
DE HECHO... ESTÁS MÁS QUE ACABADO.

¿CUÁNTOS AÑOS TIENES?
DIECISÉIS.
¿TU GRUPO ENVÍA A NIÑOS? NO PUEDE HABER MUCHOS DE USTEDES SI TE ESTÁN ENVIANDO A PRIMERA LÍNEA.
YA NO HAY NIÑOS.
LA INFANCIA FUE SIEMPRE UN MITO MOTIVADO POR LA ILUSIÓN DE SEGURIDAD... ERA UN LUJO QUE EN REALIDAD NUNCA PUDIMOS PERMITIRNOS.
¿NO ERES UN RAYITO DE SOL?
¿POR QUÉ ME DEJASTE VIVIR? ¿POR QUÉ ME TRAJISTE AQUÍ? ¿POR QUÉ HICISTE QUE ESE HOMBRE ME COSIERA EL HOMBRO? ¿POR QUÉ ME MANTIENES CON VIDA?
¿QUÉ TAL SI DEJAS QUE SEA YO EL QUE HAGA LAS PRE-GUNTAS?

¿POR QUÉ NOS ATACARON?
¿TENGO QUE VOLVER A PREGUNTARLO?
¿POR QUÉ TIENE JESUS A UNA CHICA ATADA A UNA SILLA?
VOY A AVERIGUAR ESO. PERO POR AHORA, NECESITO QUE TE QUEDES AQUÍ.
¿DE VERDAD VAS A ENCERRARME POR SALVAR A SOPHIA?
TAL VEZ FUI DEMASIADO LEJOS, ESO LO ADMITO... PERO ESTABAN INTENTANDO *MATARLA.*
CARL, YO...
POR FAVOR... SÓLO CONFÍA EN MÍ.

ESTO ES POR TU PROPIA PROTECCIÓN.
NO TENGO MIEDO DE ESE TIPO.
SÉ QUE NO LO TIENES. ESA NO ES LA CUESTIÓN.
¿ENTONCES POR QUÉ? ¿POR QUÉ ME METES AQUÍ?
...
LO QUE HICISTE VA EN CONTRA DE TODO LO QUE TU PADRE HA ESTADO TRATANDO DE LOGRAR. ÉL ESTÁ INTENTANDO CAMBIAR LAS COSAS, CARL.
ÉL PERDONÓ A NEGAN. YA NO MATAMOS. ¿RECUERDAS?
ESTOY MUY AGRADECIDA DE QUE SALVARAS A SOPHIA, Y ESOS CHICOS VAN A SER CASTIGADOS MUY DURADAMENTE POR LO QUE HICIERON... PERO EL HECHO ES...
QUE INTENTASTE MATARLOS.
LES DETUVISTE... SALVASTE A SOPHIA... Y LUEGO NO PARASTE. TAL VEZ LO MERECIERAN... PERO ESO NO IMPORTA. NOSOTROS NO MATAMOS.
ESOS CHICOS SON UN PAR DE IMBÉCILES, NO TE LO DISCUTO... PERO SON NIÑOS. CRECERÁN, CAMBIARÁN, SE VOLVERÁN MÁS INTELIGENTES, Y SE CONVERTIRÁN EN MIEMBROS PRODUCTIVOS DE ESTA NUEVA SOCIEDAD QUE TAN DURAMENTE ESTAMOS INTENTANDO CONSTRUIR.
PERO NO SI LOS MATAS.

¿DÓNDE VIVE TU GENTE?
SABES QUE ESO ES--
EN TODAS PARTES.
¿QUÉ ESTÁ PASANDO AQUÍ?
ESTA CHICA ESTABA EN EL GRUPO QUE NOS ATACÓ.
DARIUS VA A VIVIR. ¿HABÍA MÁS CONTIGO?
SÍ.
LO SIENTO MUCHO. ¿CUÁNTOS--?

¡¿QUÉ DEMONIOS ES ESO?!
LLEVAN PIEL COMO SI FUERA UNA MÁSCARA. EVITA QUE LOS CAMINANTES LES ATAQUEN.
CREÍMOS QUE ELLOS TAMBIÉN ERAN CAMINANTES... CREÍMOS QUE HABÍAN EMPEZADO A HABLAR.
¿HABLAR?
SÍ.
¿ESTÁS BIEN?

SE PARECÍAN A LOS MUERTOS... USTEDES CREYERON QUE LO ERAN... ELLOS LES ATACARON... ¿Y HABLABAN?
ESO ES LO QUE HE DICHO.
VEN CONMIGO.
AHORA.
VALE, PERO... ¿QUÉ OCURRE?
¿QUÉ HA PASADO?
NO DELANTE DE ELLA.
VAMOS.

SIGH
LES VI TRAERTE.
¿HAS HECHO ALGO MALO?

ME LLAMO LYDIA.
¿Y TÚ?
...
CARL.

EL CHICO ES UN MALDITO POLVORÍN A PUNTO DE ESTALLAR. ES DEMASIADO PELIGROSO TENERLE AQUÍ. ENCERRARLE NO *SERÁ* SUFICIENTE.
TIENE QUE IRSE.
MAGGIE Y LA FAMILIA DE ESE CHICO... SOBREVIVIERON JUNTOS. HAS OÍDO LAS HISTORIAS.
¿QUÉ ESTÁS DICIENDO?
ESTOY DICIENDO QUE SE PREOCUPA MÁS POR ESE CHICO QUE POR *CUALQUIERA* DE NOSOTROS... O NUESTROS HIJOS. DE NINGUNA MANERA VA A ELEGIRNOS A NOSOTROS ANTES QUE A ÉL, NO IMPORTA QUÉ HICIERA.
ESTOY DICIENDO QUE ESTA ES LA GOTA QUE COLMA EL VASO. NO ES LA ADECUADA PARA ESTAR AL MANDO.
TAMMY TIENE *RAZÓN*. ESTA MIERDA SE LE HA IDO DE LAS MANOS. EL GRUPO DE DANTE AÚN NO HA VUELTO, Y ELLA SIMPLEMENTE LES ESTÁ DEJANDO *MORIR*. SIGUE NEGÁNDOSE A ENVIAR A ALGUIEN TRAS ELLOS.
TE ENTIENDO... NO ES COMO SI HUBIÉRAMOS ELEGIDO A LA ZORRA. ELLA SÓLO EMPEZÓ A DAR ÓRDENES A LA GENTE Y DEJAMOS QUE SUCEDIERA.
¿QUÉ *DEMONIOS* VAMOS A HACER?

SIEMPRE PODRÍAMOS MATARLA.